

			<p>Haurrak borobilean ezar, erdira so, elkarren ondo ondoan. Galdegin deneri ezkerreko besoa altxatzea eta borobileko beste baten eskua harrapatzea, gero berdin eskuineko besoarekin. Segurtatu nehork ez duela bere ondoko baten eskua hartu. Helburua da korapiloa desegitea eskuak askatu gabe!</p> <p><u>Laugarren jokoa</u> : arto zartatuak</p> <p>Musikarekin haurrak libreki ibiltzen dira. Musika gelditzean helduak kopuru bat eta gauza bat erraten du. Adibidez : « kadera 2 » Biaka ezartzen dira eta kadera bat egiten dute gorputzekin, bikote guziek lortua dutelarik musika berriz hasten da.</p> <p>Gauza zerrenda : ogi xigortzekoa, pianoa, garbigailua, elefantea, autoa, haritza,...</p> <p>Aldaera gisa, helduak erran dezake batzutan « trena denek » eta talde bakarra osatzen dute, edo deia egin duten gauza bat berriz erran eta oroitu behar dute norrekin egin zuten eta berriz egin.</p> <p><u>Bosgarren jokoa</u> : baloia</p> <p>Haurrak borobilean, eskuz esku.</p> <p>Helduak hantzen den baloi bat botatzen du airean erdian, ahal bezain luzaz airean atxiki behar dute, eskuak askatu gabe, baloia buruz, besoz, ukondoaz,... joz.</p> <p><u>Seigarren jokoa</u> : ipuin amaigabea</p> <p>Helduak (edo haur batek) ipuin bat hasten du lehen esaldia</p>	<p>/</p> <p>Hantzen diren baloiak</p> <p>/</p>
--	--	--	---	--

			eginez, aldizka esaldi bat gehitzen dute. Proposatzen ahal da esaldiak « zorionez » edo « zoritxarrez » hitzekin hastea, biper pixka bat gehitzeko !	
Zentratzea	Brain gym	Estresa Hipitu Areta areagotu	<p>Lehenik, xorta bat edan.</p> <p>Segurtatu bakoitzak espazioa baduela bere inguruan.</p> <p>Plazer mementu bat izanen dela adierazi.</p> <p>Bi jarduera egin daitezke egunka. Azken saioetan behar bada denak bata bestearen ondotik, fitexago.</p> <p><u>Lehen jarduera</u> : belarriak zabal zabal</p> <p>« Mintzatu edo entzun aitzin ene kaskoa ezartzen dut, belarriak torratuz, barnetik kanpora, eta gaineratik behererat. Horrek laguntzen nau entzuten, oroitzen, eta atentzioa ukaiten.»</p> <p><u>Bigarren jarduera</u> : mugimendu kurutzatuak</p> <p>« Eskuin ukarearekin ezker belauna hunki, eta gero ezker ukarearekin eskuin belauna hunki, lehenik begiak idekirik... gero, begiak hetsirik... gero fitexago. Azkenik geldirik egon. Ariketa horrek burumuineko 2 hemisferioak betan arrarazten ditu, arrakonektatzen laguntzen gaitu, konzentratzen. »</p> <p><u>Hirugarren jarduera</u> : 8a etzanik</p> <p>« Eskuin besoa aitzinera zabaldu, erri pototsa goiti so. Erria begiratu eta erditik abiatuz goiti buruz eskuinaldera 8 erraldoi bat marraztu airean. Hiru aldiz berdin. Gero beste</p>	Brain gym afitzak A3an

			<p>eskuarekin berdin bestaldera, 3 aldiz.</p> <p>Horrek laguntzen gaitu orekan izaiten, koordinazioa lantzen baita ikusmena, beharrezkoa irakurketan adibidez.</p> <p><u>Laugarren eta azken jarduera</u> : elefantearen belarriak</p> <p><< Berriz ere 8a etzanik, aldi huntan besoa belarriari loturik, gorputz guziak mugimendua segituz, aldi bat alde batean, aldi bat bestaldean beste besoarekin, segi aldizkatuz. >></p>	
Eguraldia	Eguraldia emotikonoekin	Sentimenduak adierazi	<p><u>Lehen jarduera</u>, aste osoan errepika daitekeena.</p> <p>Emotikonoak lurrean pausatuta dira han hemenka, haurrei itzulian ibiltzea galdatzen zaie, ixiltasunean, polliki polliki bakoitza emotikono egokiaren aitzinean gelditzen da. Segurtatzen du bere lekuan dela, bestenaz mugitzen da. Denak geldituak direlarik bakoitzaren posizioa begiratzen dute ixiltasunean.</p> <p>Oharririk ez da egiten, justu oroitazten zaie ikusi dutenaren arabera haien jarrera egokitzen ahalko dutela bakoitzaren umoreari. Irakasleak ere egiten du.</p> <p><u>Bigarren jarduera</u>, bigarren astean egunero errepika daitekeena.</p> <p>Ikasle bakoitzari emotikonoen fitxa ematen zaio, erritualen kaieran kolatzeko. Egunero emotikono bat margotzen du.</p> <p>Laukoteka aipa dezakete.</p> <p><u>Hirugarren jarduera</u>, hirugarren asteko.</p>	<p>Emotikono karta handiak, koloreztatuak eta plastifiatuak (haurrekin egin daitezke)</p> <p>Emotikono Htipien fitxa haur bakoitzarentzat</p> <p>Emotikono</p>

			Haur bakoitzari 2 emotikono karta ematen zaizkio (pozik eta triste), binaka, bi kartak erabiliz nola sentitzen den erakusten dute, karta bat gehiago agertuz, bestea gibelean gordetuz,...	karta pareak ikasle guzientzat
--	--	--	--	-----------------------------------

Aratsaldeko errituala 15 min				
Mota	Zer	Helburua	Nola	Materiala
Talderatzea Elkarbizitza	Antzerkittoak	Antzerkiaren bidez harremanak askartu taldeka Elkarbizitza egoerak antzetzuz identifikatu, aipatu, distantzia hartu	Talde Htipika, elkarbizitza antzerkittoak banatu, trebatu gogoz ikasi arte. Prest direlarik talde bakoitzaren aurkezpena besteei. Antzerkien mamiaz hitz egin daiteke ondotik. Haien esperientziak aipa ditzakete.	Antzerkittoak fotokopiatu rik

Egun bukaerako gora beherak 10 min				
Mota	Zer	Helburua	Nola	Materiala
Bilana	Gora	Egunaren	<u>Lehen moldea</u> : klasikoa	Mintza makil

	beherak	bilana egin Etxera lasai joan	Aldizka eguneko gora eta beherak partekatu, ahoz, talde handian. Egiten ahal da lehenik « behera » guzien itzulia eta gero « gora » guziena, edo aldizka, haurka, biak kontatuz. <u>Bigarren moldea</u> : Ahoz beti ere baina 2naka edo 3naka. Hirugarren moldea : Idatziz, haur bakoitzak bere erritualen kaieran Gora beheren fitxa kolatuz.	gisa erabiltzeko « yoyo » bat. Gora beheren fitxa haurka. Gora behera afitzak A3an
--	---------	-------------------------------------	---	---

AMA IKASTOLAN

Egunean hiru une ikusten dira egoki erritualen hasteko...

Lehen erritual unea, aire hartzetik itzultzean : zentratzea eta eguraldia (brain gym eta emotikonoena egokia izan daiteke)

Bigarren errituala, eguerdi aitzin : talde kohesioa (continuum ximpleenak eta baloinarena egokiak izan daitezke, aldizkatzen ahal da kaderen joko kooperatiboarekin zeintan kadera bat kenduz haur batek bestearen altzoan jarri behar duen...)

Hirugarren errituala, arratsalde bukaeran : bilana (gora beherak egin daitezke ahoz afitzak erabiliz)

BRAIN GYM Lehen jarduera : belarriak zabal zabal

<< Mintzatu edo entzun aitzin ene kaskoa ezartzen dut, belarriak torratuz, barnetik kanpora, eta gaineratik behererat.

Horrek laguntzen nau entzuten, oroitzen, eta atentzioa ukaiten. >>



BRAIN GYM Bigarren jarduera : mugimendu kurutzatuak

<< Eskuin ukarearekin ezker belauna hunki, eta gero ezker ukarearekin eskuin belauna hunki, lehenik begiak idekirik... gero, begiak hetsirik... gero fitexago. Azkenik geldirik egon.

Horrek burumuinako 2 hemisferioak betan arrarazten ditu, arrakonektatzen laguntzen gaitu, konzentratzen.>>



BRAIN GYM Hirugarren jarduera : zortzia etzanik

<< Eskuin besoa aitzinera zabaldu, erri pototsa goiti so. Erria begiratu eta erditik abiatuz goiti buruz eskuinaldera 8 erraldoi bat marraztu airean. Hiru aldiz berdin. Gero beste eskuarekin berdin bestaldera, 3 aldiz.

Horrek laguntzen nau orekan izaiten, koordinazioa lantzen baita ikusmena, beharrezkoa irakurketan adibidez. >>



BRAIN GYM Laugarren eta azken jarduera : elefantearen belarriak

<< Berriz ere 8a etzanik, aldi huntan besoa belarriari loturik, gorputz guziak mugimendua segituz, aldi bat alde batean, aldi bat bestaldean beste besoarekin, eta segi aldizkatuz.

Horrek oreka lantarazten dit eta koordinaketa.>>



Gora beherak

<p><u>Eguna :</u></p>	<p>Behera</p> 	<p>Gora</p> 
<p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p>
<p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p>
<p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p>
<p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p>

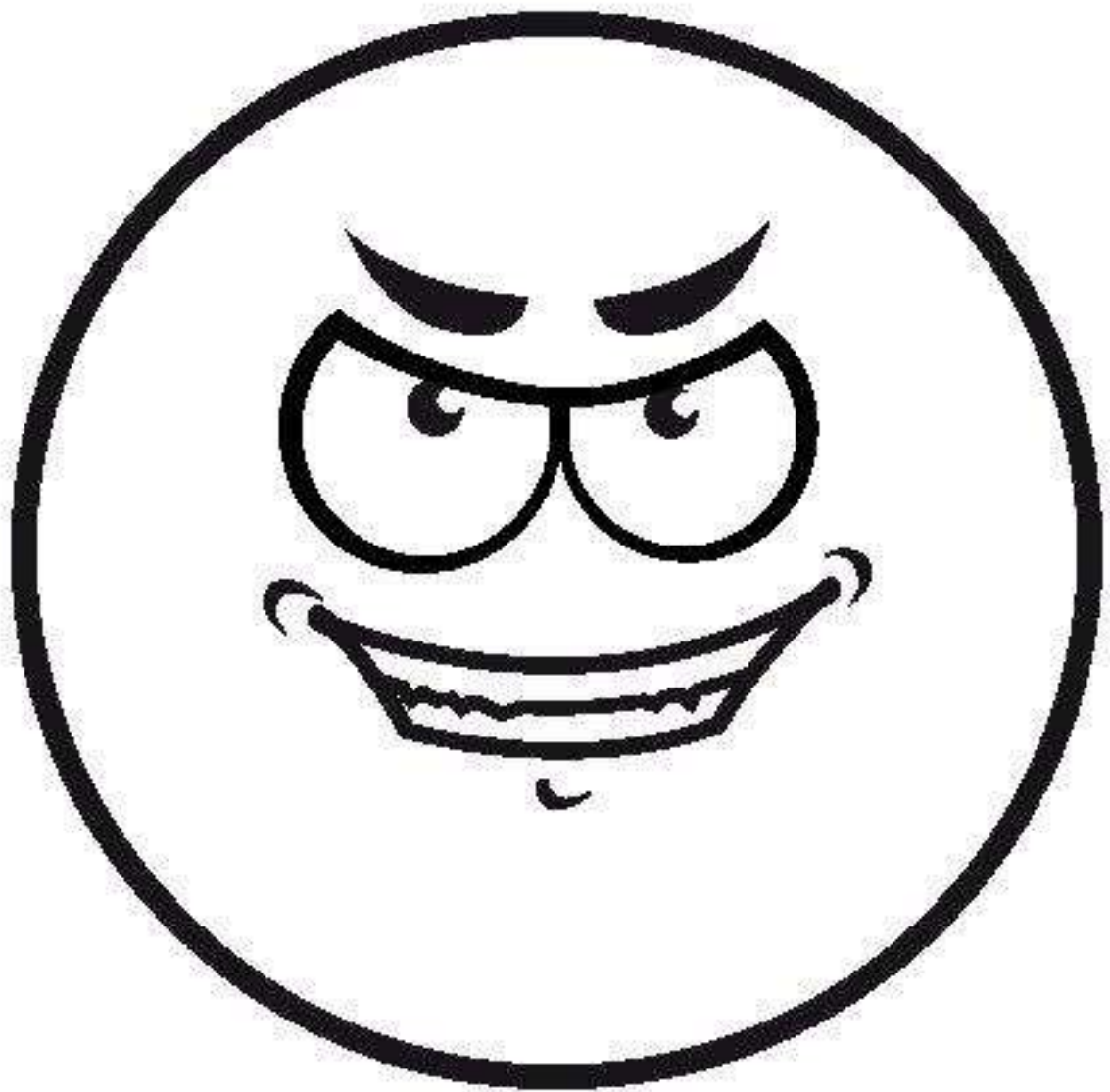
Behera



Gora

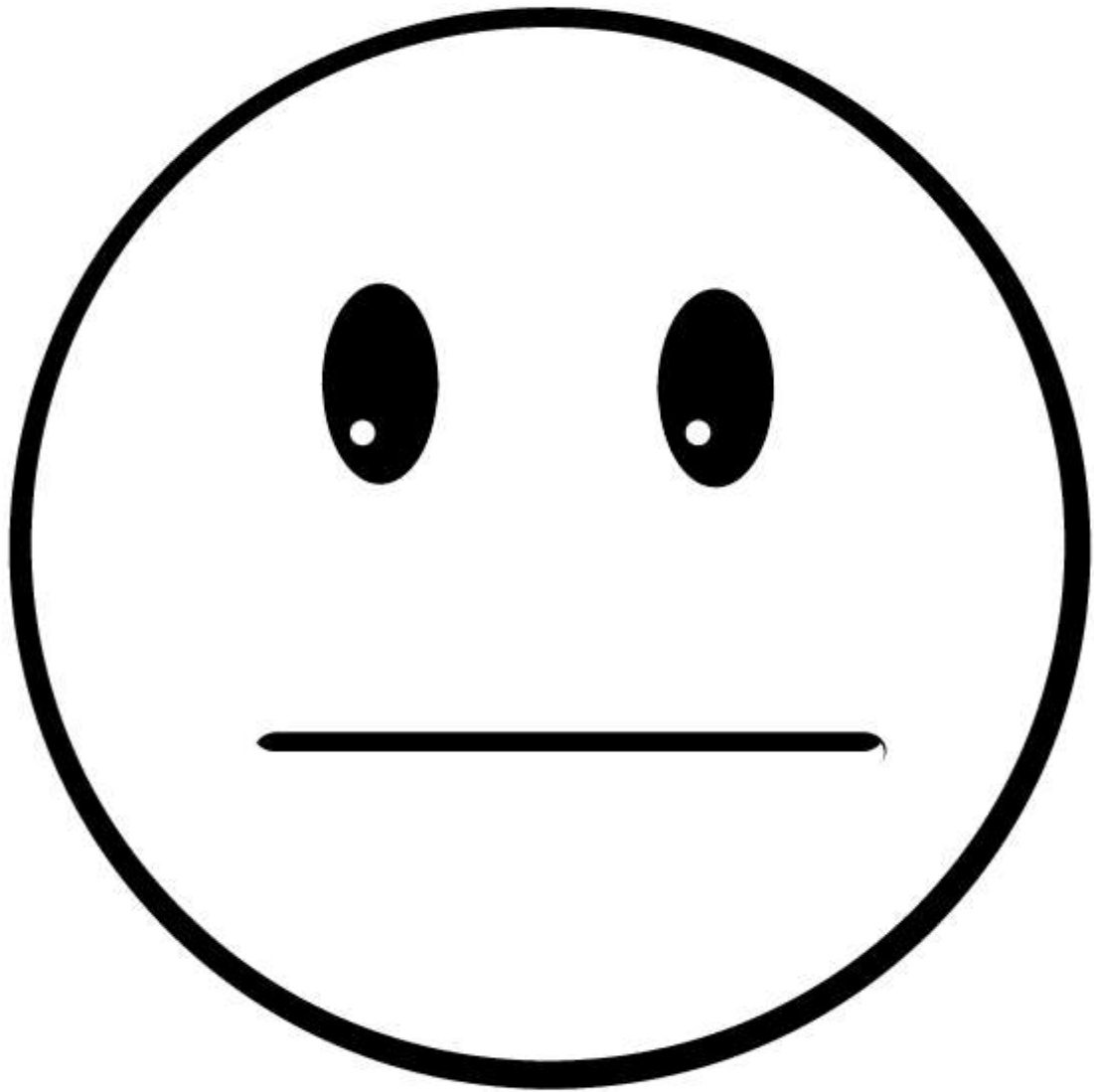


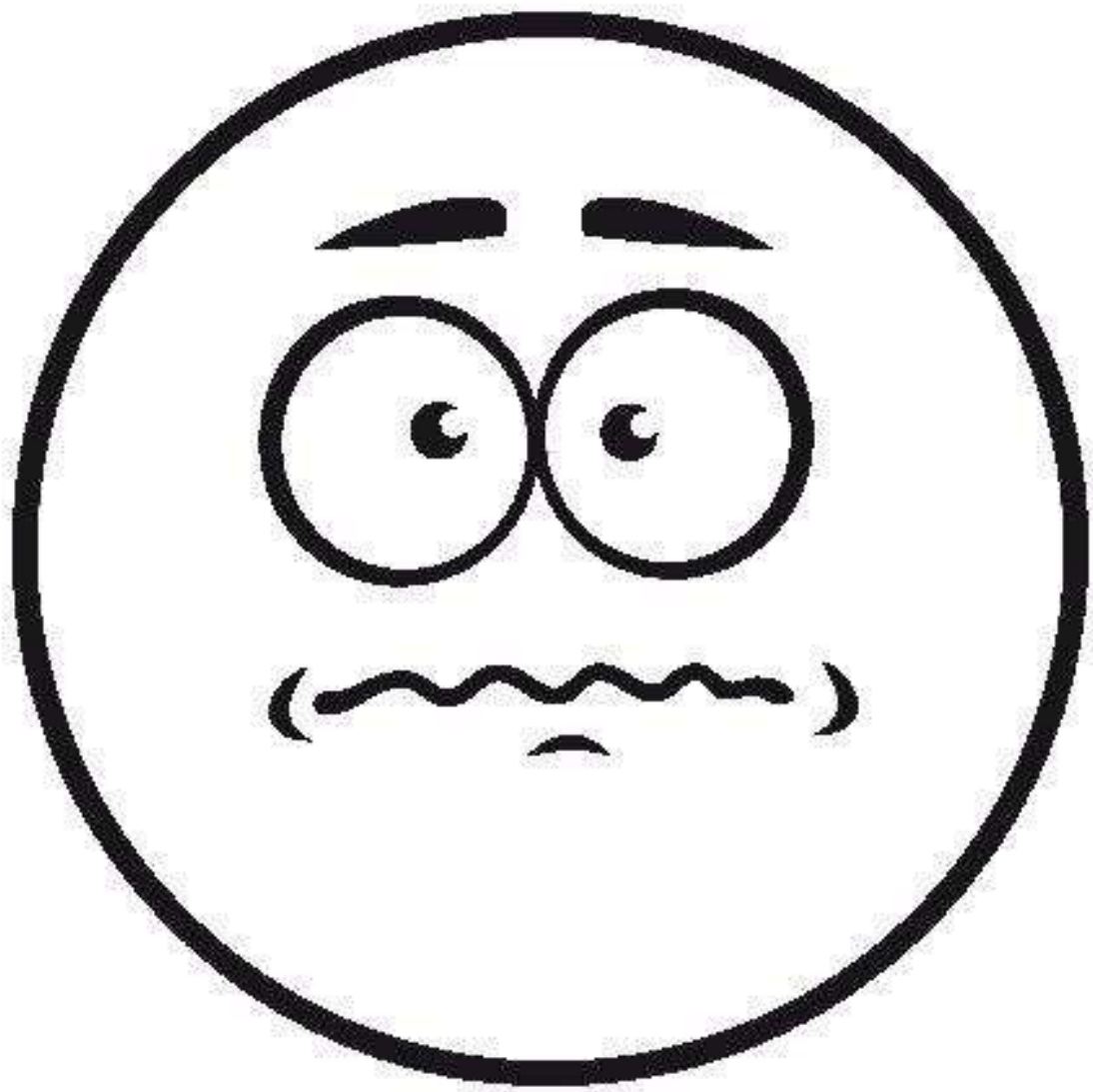




www.coloriage.com

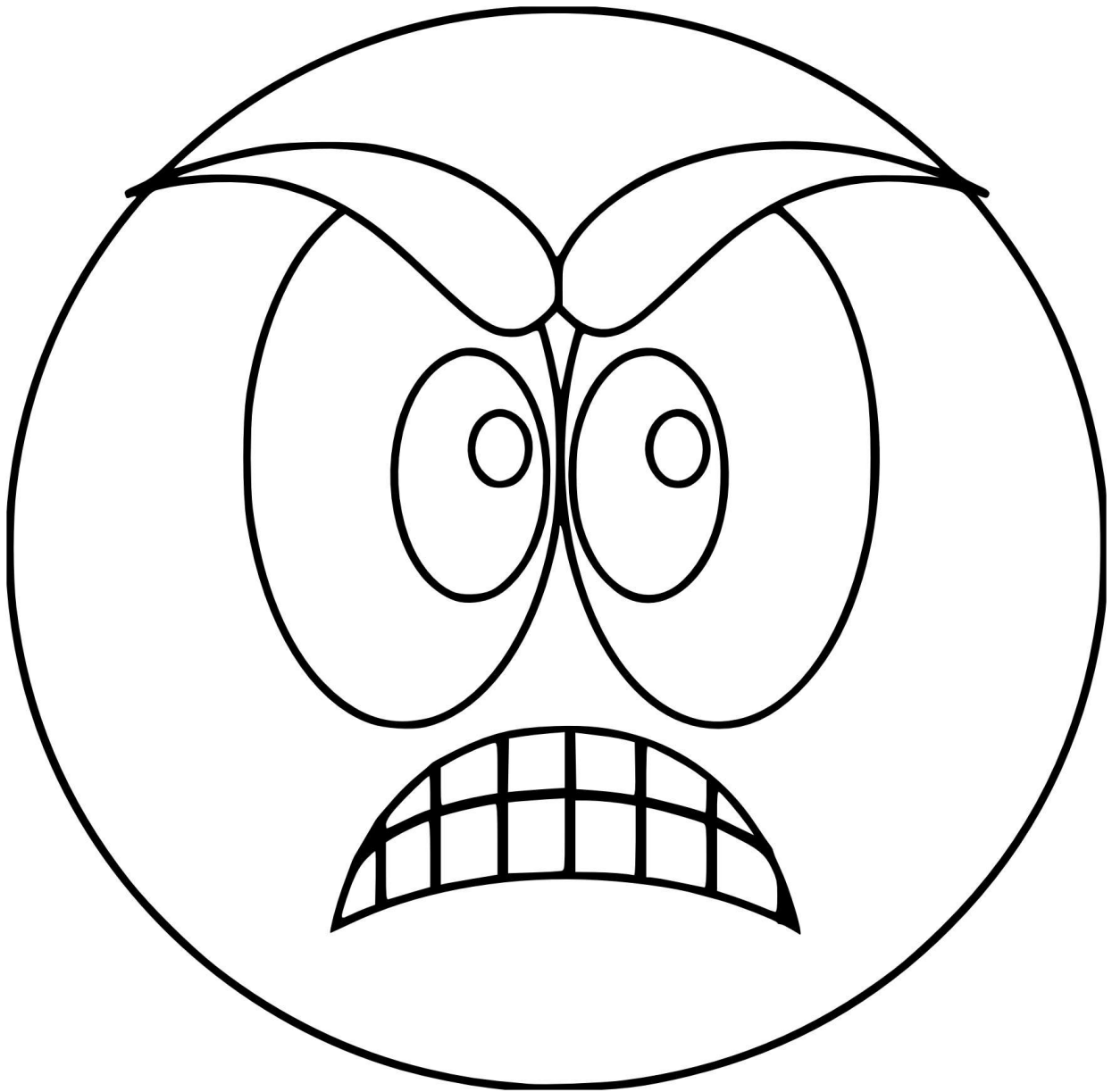


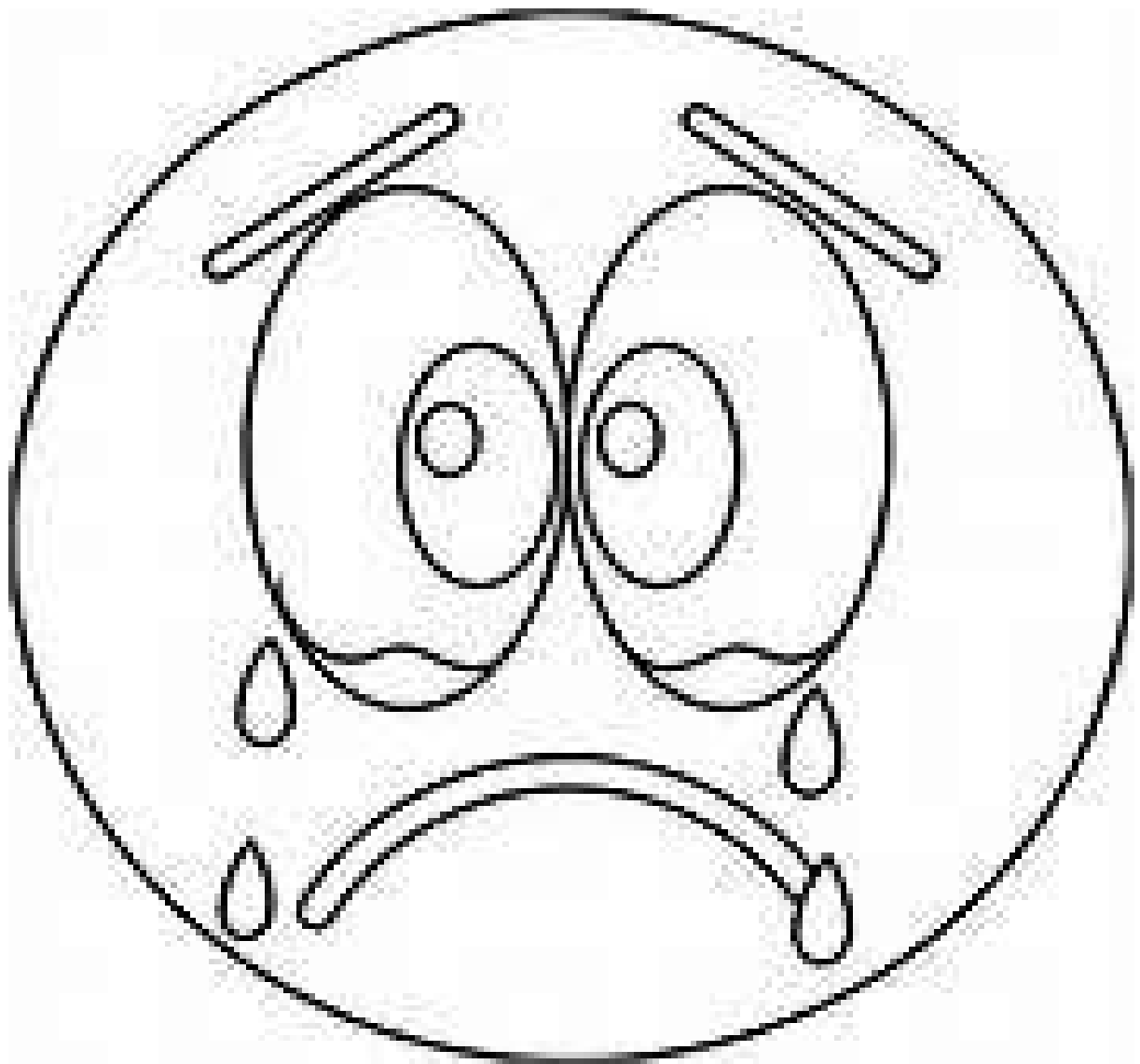




[www.coloriage](http://www.coloriage.com)

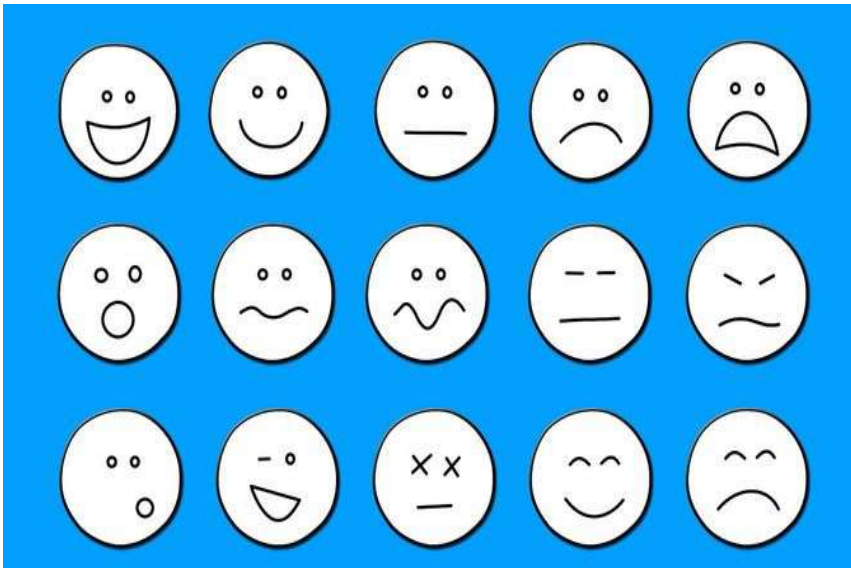
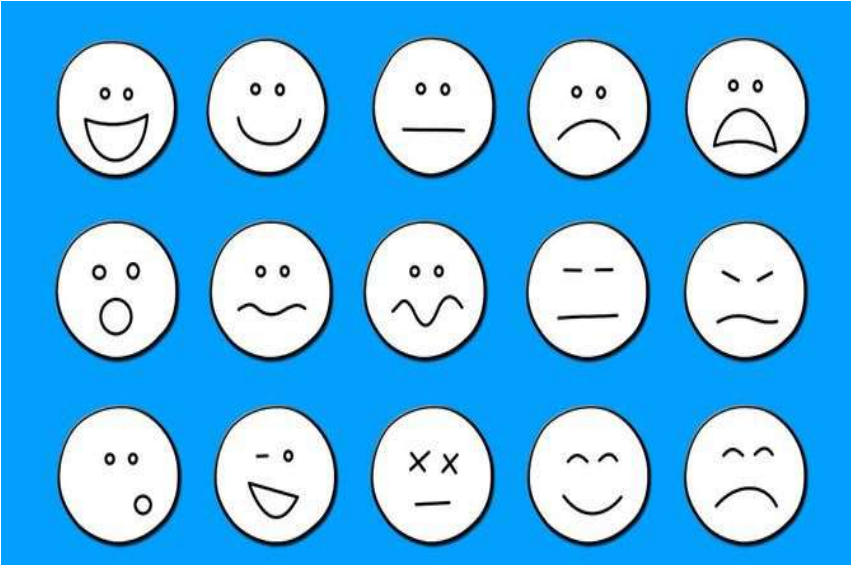
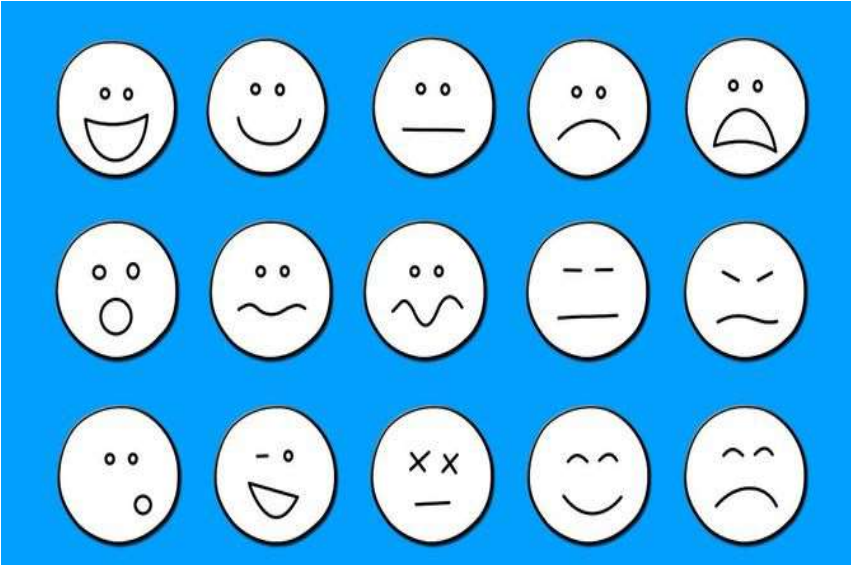














Zer bada,
garrantzitsurik enetzat,
asea dena egoeran ?

Zer bada,
garrantzitsurik enetzat,
asea dena egoeran ?

Zer bada,
garrantzitsurik enetzat,
asea dena egoeran ?

Zer bada,
garrantzitsurik enetzat,
asea dena egoeran ?

Zer bada,
garrantzitsurik enetzat,
asea dena egoeran ?

Zer bada,
garrantzitsurik enetzat,
asea dena egoeran ?



Zer bada,
garrantzitsurik enetzat,
ez dena asea egoeran ?

Zer bada,
garrantzitsurik enetzat,
ez dena asea egoeran ?

Zer bada,
garrantzitsurik enetzat,
ez dena asea egoeran ?

Zer bada,
garrantzitsurik enetzat,
ez dena asea egoeran ?

Zer bada,
garrantzitsurik enetzat,
ez dena asea egoeran ?

Zer bada,
garrantzitsurik enetzat,
ez dena asea egoeran ?

Zer da jazarpena?

Ximun: Ez nuke nahi Anttonen lekuan izan: Antton ene gelako mutiko bat da; besteak beti hartaz trufatzen ari dira.

Kattin: A bai? Alta iduri du gisakoa dela...

Ximun: Bai, biziki gisakoa da; baina nola **ILE GORRIAK** dituen, ez da egun bat pasatzen **norbait hartaz trufatu gabe eta izen-goiti zozo bat erran gabe!**

Oskar : Larria da gertatzen zaiona ! Hori **JAZARPENA** da!

Ines: Nola erran duzu, hori, Oskar?

Oskar: Jazarpena! Hori da **pertsona bat edo gehiago, norbaiti kalte egin nahiz, denbora guzian haren nardatzen aritzea**. Gehienetan, hori egiten dute haur hori besteengandik **DESBERDINA** delako!

Ines: **Ez da ile gorriak dituelako desberdina dela eta baztertu behar dela!**

Kattin: Egia! Ez da batere xuxen! Ez dira horrelako gauzak egitera utzi behar. Izugarri sufritzen duke!

Oskar: Nik, haren lekuan banintz, eta egunero norbaitek nardatzen banindu, **azkenean ez nuke eskolara joateko gogorik ere...**

Kattin: Arrazoi duzu, Oskar; nik ere ez! Zerbait egin behar dugul!

Ximun: Bai, baina zer?

Kattin: Ez dakit... Menturaz erraten ahal genioke, jadanik, gurekin jostatzeraz etortzeko... Kasik beti bakarrik egoten da! Eta hola, besteak haren nardatzeraz jiten badira, han izanen gara haren **DEFENDATZEKO!**

Ximun: Arras ideia ona, Kattin! Gurekin etortzea proposatuko diot.

Itzulpena: Maialen Bidegain



Les petits citoyens

150 rue des Poissonniers

75018 Paris

Tel. : 01 59 09 00 35

www.lespetitscitoyens.org

<http://www.nonauharcelement.com>

Ez isil!

Ximun: Ontsa zara, Oskar? Kezkatua iduri duzu?

Oskar: Bai, bai, ontsa naiz... Baina, gertatzen dena da, zenbait egun hauetan, eskolatik etxeratzekoan, handi batzuk ikusten ditudala ene gelako mutiko baten

IRAINTZEN ari...

Ximun: A bai? Eta zu ere nardatu zaituzte?

Oskar: Ez. Handik pasatzen ikusi nauten aldi bakarrean, **erran didate bakarrik handik joateko, ez baldin banuen arazorik ukan nahi.**

Ximun: Eta mutiko hori, ardura nardatzen dute?

Oskar: Bai, eta haren **JOTZEN** ere ikusi izan ditut.

Ximun: Zerbait egin behar dugu. Horrela segituz, **afera hori gaizki bururatuko da!**

Oskar: Badakit, baina ni ez naiz aski indartsua haren defendatzeko.

Ximun: Baina zergatik ez diozu heldu bati aipatzen? Zure irakasleari, adibidez. Hark jakinen du, hain segur, zer egin...

Oskar: Bai, ideia ona da, baina beldur naiz handiek **SALATARIA** naizela erranen dutela. Behar bada, mendekatuko zaizkit!

Ximun: Bistan da pixka bat beldurgarria dela, baina zure gelako mutiko horri zerbait larri gertatzen balitzaio, konplize bezala sentituko zinateke... ohartzen zara? **Hobe da heldu bati aipatzea, hark jakinen du zer egin, segur naiz!**

Oskar: Egia da, arrazoi duzu! Zerbait egin behar dut!

Ximun: Gainera, jar zaite haren lekuan. Talde bat beti zure nardatzen ari balitz, **ez zenuke nahi norbaitek laguntzea?**

Oskar: Segur baietz, Ximun! Berahala aipatuko diot irakasleari!

Ximun: Ikusiko duzu, ez zaizu dolutuko!!!

Itzulpena: Maialen Bidegain

IRAKASLE!!! BADA BAT ZANPATZEN ARI DENA!!!



Bazterketarik ez!

Agata: Ez zara zure lagunekin, Sara?

Sara: Ez, ez dute enekin mintzatu nahi!

Agata: Baina, zergatik? Zerbait gaizki egin diezu?

Sara: Ez, baina denek erraten dute **OHOINA** naizela.

Agata: A bai? Eta zer ebatsi duzu?

Sara: Deus, baina ene gelako Elisa frikun horrengatik da. Norbaitek bere zorroa hartu dio, eta nola ez garen elkarrekin ongi moldatzen, **denek uste dute nik ebatsi diodala!**

Agata: Zer, zure lagunek ere?

Sara: Haiek, pentsatzen dut ene baitan konfiantza badutela, baina nola besteek erraten dieten ohoin baten lagunak direla, ez dira menturatzen enekin egotera...

Agata: Okaztagarri da! Baldin badakite ez duzula deus ebatsi, zure **DEFENTSA** hartu behar lukete, zure gisa uzteko partez!!!

Sara: Gainera, segur naiz Elisarengatik dela. Beti uste du haren puskez jelos naizela, eta ez da batere egial!

Agata: Badakizu zer? Elisaren zorroa nork ebatsi duen jakiten lagunduko zaitut, eta horrela denek jakinen dute ez duzula zuk egin!

Sara: Gisakoa zara, Agata, baina ez baldin badugu aurkitzen?

Agata: Ez baldin badugu aurkitzen, **uste dut zure irakasleari aipatu beharko diozula.** Segur naiz hark jakinen duela zer egin besteek ez gehiago zozokeria horiek sinesteko! Eta anartean, aski duzu enekin egotea, bakarrik ibiltzeko partez...

Sara: **Milesker, Agata! Zu zinez ene adiskidea zara!!!**

Itzulpena: Maialen Bidegain



Eragin txarra!

Kattin: Eee, Ximun, ez zaitugu biziki ikusten aldi honetan...

Ximun: Badakit, lagun berriak egin ditut futbol taldean, eta anitz denbora pasatzen dut haiekin...

Kattin: XABIER-en taldeaz ari zara? zernahi **ZOZOKERIA** egiten duten ergel horietaz?

Ximun: Bai, baina atseginak dira, ontsa ezagutzen direlarik...

Kattin: Menturaz, baina kasu egin behar zenuke. Denbora guzia **NAHIGABEAK** bilatzen pasatzen dute!

Ximun: Badakit... badakit... gainera, ez iezaiozula nehoi erran, baina zerbait egitea galdatu didate, eta ez dakit zinez egin behar dudan...

Kattin: A? Zer nahi dute egin dezazun?

Ximun: Egiaren errateko, bada mutiko hori, Ellande... Ez dute maite eta nahi lukete heldu den entrenamenduan nik zafraldi bat ematea... Nik ez dut deus haren kontra, eta **ez diot minik eman nahi.**

Kattin: Horrek ez du itxurarik! **ez iezaiezula kasurik egin!** Gainera, zauritzen baldin baduzu, trebatzaileak zigortuko zaitu!

Ximun: Bai, baina beldur naiz ez nautela gehiago beren taldean onartuko, errefusatzan baldin badut...

Kattin: Alta, **egin nahi ez dituzun gauzen egitera behartzen baldin bazaituzte, ez dut ikusten zergatik behar duzun haien laguna izan...**

Ximun: Arrazoi duzu, Kattin. Ez dakit ere nola pentsatu ahal izan dudan Ellanderi gaiztakeriaren egitea, doi-doi haiekin egoten segitzeko... Ez dut haien konplize izan nahi Ellanderi kalte egiteko!

Itzulpena: Maialen Bidegain



Itxurak tronpakorrek dira!

Ximun: E, Oskar, zatoz gurekin, Sarak bere azken marrazkiak erakutsiko dizkigu!

Oskar: Baaa, gertatzen dena, ez dudala jostalekua orain zeharkatzen ahal...

Ximun: Zer derasazu???

Oskar: Ikusten dituzu bostgarren urteko hiru neska haiek? E be... ene amak **OINETAKO** berri haiek erosi dizkidanetik, etengabe nitaz trufatzen ari dira!

Ximun: Zergatik? Normalak dira, zure oinetakoak!

Oskar: Bai, baina, begira... denek **TENISAK** dituzte soinean! Nik ditut bakarrik horrelako oinetakoak. Horregatik, moda zaharrekoa naizela erraten didate!

Ximun: Mentsak dira, horrela zure oinetakoez trufatzeko. Hala da, **bakoitzak nahi duen bezala beztitzeko eskubidea badu, halere!**

Oskar: Bai, baina anartean, norabait joaten naizen guziz, haiek ikusteko beldurrez ibiltzen naiz...

Ximun: Baina zergatik ez diozu amari galdatzen zure tenisa zaharren ematea?

Oskar: Sobera higatuak dira. Horregatik erosi dizkit berri haiek. Beraz, beharko dut haiek ere higatuak izan arte egon berri batzuen ukaiteko!

Ximun: Alta, ez dira batere gaizki, zure oinetakoak, ez duzu horietaz ahalke izaterik. Eta, badakizu zer?

Oskar: Ez...

Ximun: Zure zapatek "Bulldozer destruction 3"-ko Tonyren oinetakoak oroitarazten dizkidate.

Oskar: To... arrazoin duzu... Ez nintzen ohartua! Milesker, Ximun. Zuri esker, jakinen dut zer erran berriz ene oinetakoez trufatuko direlarik. **Moda berri bat bultzatuko dut, eta haiek dira jelos izanen!**

Itzulpena: Maialen Bidegain



Hori urrunegi doa!

Ximun: Josebari gertatu zaiona ezin sinetsia da!

Sara: Hori egin diotenak zinez **ASTOAK** dira!

Kattin: Zer gertatu zaio bada, Josebari?

Ximun: Ez duzu oraino jakina? **OSPITALERA** joan da, Aitorren taldekoek muturra hautsi baitiote!

Kattin: Baina, zer gertatu da?

Ximun: Jostaldi guzietan bezala, berriz ere, besteek nardatu dute, baina oraingoan, Joseba leporaino aseba zen eta Aitor iraindu du. Ondorioz denak haren kontra jarri dira eta, bistan da, **bakarrik**, ez zuen bere burua zaintzen ahal.

Kattin: Zer koldar taldea! Eta nehor ez ditu geldiarazi ahal izan?

Sara: Hastapenean, nehor ez zen menturatzen haien artean sartzera, denak haren beldur baitziren. Baina memento baten buruan, neska bat joan da zaintzailearen bila. Hark geldiarazi ditu, baina Joseba jadanik larriki **ZAURITUA** zen.

Kattin: Gaixoa! Txarrena da **ez zela horrelakorik gertatuko hastapenetik denek haren defentsa hartu balute**. Egia da, badu aspaldi denek nardatzen dutela, eta ez du sekula nehor defendatu.

Ximun: Arrazoi duzu, Kattin. Hori guzia pixka bat gure **FALTAZ** gertatu da. Ikasle batek horrelako talde baten erasoak jasaten dituelarik, **lagundu behar litzateke**, edo heldu bati aipatu, zerbait larri gertatu aitzin.

Sara: Hasteko, Aitorrek eta bere lagunek gaitzeko zigorra ukanen dute! Entzun dudanaren arabera, ikastolatik kanporatuak izaten ahal lirateke...

Kattin: Ederki merezia izanen dute! Baina anartean, Joseba gizagaixoa ospitalean da haiengatik!

Ximun: Preseski, pentsatzen dut menturaz karta bat igortzen ahal geniokeela gela guziaren izenean. Zer iduritzen zaizue?

Sara: A, bai! Hori ideia bikaina da, Ximun.

Itzulpena: Maialen Bidegain



Utzi neskek bakean!

Kattin: Ene gelan, bada Julen izeneko mutiko bat. Ez dut gehiago jasaten!

Oskar: Baia? Zer egin dizu hainbeste **HASTIO** izateko?

Kattin: Egia erran, franko ahalkegarri da horren aipatzea... Gertatzen dena da, zinezko **SEXU MANIAKO** bat bezala portatzen dela!

Oskar: Zer erran nahi duzu horrekin?

Kattin: Hasteko, kirola aitzin aldatzen garelarik, **beti entseatzen da nesken aldageletara sartzera!**

Oskar: Baina, irakasleak ez du deus erraten hori gertatzen delarik?

Kattin: Bai, bistan da, jadanik erasiatua izan da. Arazoa da, gainera, etengabe ene **NARDATZEN** aritzen dela. **Beti ene gibeletik dabil, eta komunetaraino ere segitzen nau.** Ez dakit gehiago zer egin!

Oskar: Ene aholkua nahi baldin baduzu, ez duzu egoera hori horrela jasan behar. Duela zenbait urte, 5. urteko mutiko batek ene lehenkusina nardatzen zuen, eta beti entseatzen zen haren gona altxatzera. Egun batez, musu eman zion, **BORTXAKA.**

Kattin: Berk!!! Eta zer egin zuen zure lehenkusinak?

Oskar: Zarta bat eman zion, eta mutikoa biziki urduri jarri zen. Ondorioz, neska beldur zen berriz hasiko zela. **Heldu bati aipatu nahiko zion, baina uste zuen nehork ez zuela sinetsiko.**

Kattin: Eta orduan?

Oskar: **Lehenik bere aitamei aipatu zien eta hauek irakaslearen eta zuzendariaren ikustera joan ziren.** Mutikoa zigortua izan zen eta ez zen sekula berriz hasi. Ene lehenkusinaren kontra kexu zen, baina sobera ahalke zen deusen egiteko.

Kattin: Ez zitekeen aise horren aipatzea, baina nik uste dut berehala joanen naizela ene burasoei erratera!

Oskar: Ikusiko duzu, hobeki sentituko zara.

Kattin: Agian bai!

Itzulpena: Maialen Bidegain



Xantaiazko lapurreta, joko txarra!

Ximun: E be, Maiana, zer apetitua duzun egun hauetan, jantegian!

Maiana: Ez, ez hainbeste...

Ximun: Bai eta nola! Usaian zure bazkariaren finitzen laguntzen zaitut, aldiz gaur, dena irentsia duzu, jadanik!

Kattin: Ximun xuxen da. Menturaz ez duzu aski jaten gosaltzean...

Maiana: Bai, ontsa gosaltzen dut. Ez da hori **ARAZOA...**

Agata: Beraz, zer gertatzen da?

Maiana: Ez dut aipatu nahi.

Ximun: Are, Maiana, **arazorik baldin baduzu, erran behar diguzu!**

Maiana: Ados, baina ez diozue nehuri kontatuko?! Egiaren errateko, usaian baino gose gehiago baldin badut, kanpoko tenorean **handi batek askariko fruituak kentzen dizkidalako da.** Gainera, erran dit norbaiti aipatuz geroz, gorriak ikusiko ditudala...

Ximun: A, hori da?!!! Ez duzu deusetan horrela egon behar!

Maiana: Egitea baino aiseago da erratea! Ez baldin badut onartzen ene askaria hari ematea, menturaz bere lagunekin etorriko zait mendekatzera, eta ni haien **BELDUR** naiz!

Ximun: Ez erran holakorik! **Orain ez baldin baduzu deus erraten fruituak kentzen dizkizularik, gero eta gehiago baliatuko da zutaz.** Eta behar bada, egun batez, dirua galdatzen hasiko zaizu!

Agata: Ximunek arrazoi du. **Zure burasoei eta irakasleari ere aipatu beharko zenieke.**

Segur naiz behar den guzia egingen dutela holakorik egitera ez uzteko.

Maiana: Ados, aipatuko diet.

Ximun: Bistan da baietz! Ez duzu jostagaraian jan gabe egon behar haiengatik!

Itzulpena: Maialen Bidegain

